

Bruselj, 27. november 2020  
(OR. en)

13368/20

---

**Medinstitucionalna zadeva:**  
**2020/0253(COD)**

---

**CODEC 1219**  
**WTO 343**  
**USA 41**  
**PE 91**

## **INFORMATIVNI DOPIS**

|              |                                                                                                                                                                            |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pošiljatelj: | generalni sekretariat Sveta                                                                                                                                                |
| Prejemnik:   | Odbor stalnih predstavnikov/Svet                                                                                                                                           |
| Zadeva:      | Predlog UREDBE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o odpravi<br>carin na nekatere proizvode<br>– izid prve obravnave v Evropskem parlamentu<br>(Bruselj, 23.–26. november 2020) |

## **I. UVOD**

Odbor stalnih predstavnikov je 18. novembra 2020 potrdil, da bo Svet odobril stališče Evropskega parlamenta, če bo slednji navedeni predlog Komisije odobril brez sprememb.

V zvezi s tem je poročevalec Bernd LANGE (S&D, DE) v imenu Odbora za mednarodno trgovino predstavil poročilo, v katerem je predlagano, naj se prevzame predlog Komisije.

Poleg tega je politična skupina GUE/NGL predložila en predlog spremembe (predlog spremembe 1).

## II. GLASOVANJE

Parlament je 26. novembra 2020 sprejel stališče v prvi obravnavi in prevzel predlog Komisije.

Stališče je navedeno v zakonodajni resoluciji. Sprejet ni bil noben predlog spremembe.

Svet bi moral biti zato pripravljen odobriti stališče Evropskega parlamenta iz priloge k temu dopisu, s čimer bi se za obe instituciji zaključila prva obravnava.

Zakonodajni akt bi bil nato sprejet v obliki, ki ustreza stališču Evropskega parlamenta.

---

**P9\_TA-PROV(2020)0333**

**Odprava carin na nekatere proizvode \*\*\*I**

**Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 26. novembra 2020 o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o odpravi carin na nekatere proizvode (COM(2020)0496 – C9-0284/2020 – 2020/0253(COD))**

**(Redni zakonodajni postopek: prva obravnava)**

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (COM(2020)0496),
  - ob upoštevanju člena 294(2) in člena 207(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije, na podlagi katerih je Komisija podala predlog Parlamentu (C9-0284/2020),
  - ob upoštevanju člena 294(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije,
  - ob upoštevanju zaveze predstavnika Sveta v pismu z dne 18. novembra 2020, da bo odobril stališče Evropskega parlamenta v skladu s členom 294(4) Pogodbe o delovanju Evropske unije,
  - ob upoštevanju člena 59 Poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za mednarodno trgovino (A9-0217/2020),
1. sprejme predlog Komisije kot svoje stališče v prvi obravnavi;
  2. poziva Komisijo, naj mu zadevo ponovno predloži, če svoj predlog nadomesti, ga bistveno spremeni ali ga namerava bistveno spremeniti;
  3. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter nacionalnim parlamentom.

**P9\_TC1-COD(2020)0253**

**Stališče Evropskega parlamenta, sprejeto v prvi obravnavi dne 26. novembra 2020 z namenom sprejetja Uredbe (EU) 2020/... Evropskega parlamenta in Sveta o odpravi carin na nekatero blago**

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 207(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> Stališče Evropskega parlamenta z dne 26. novembra 2020.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Unija in Združene države Amerike (v nadaljnjem besedilu: Združene države) imajo najobsežnejše in najgloblje dvostranske trgovinske in naložbene odnose na svetu ter zelo povezani gospodarstvi. Vrednost dvostranske trgovine z blagom in storitvami vsako leto doseže več kot bilijon EUR, kar je približno 3 milijarde EUR na dan. Ti tesni trgovinski in naložbeni odnosi koristijo potrošnikom, delavcem, podjetjem in vlagateljem.
- (2) Unija je zavezana izboljšanju svojih trgovinskih in naložbenih odnosov z Združenimi državami. To vključuje iskanje novih načinov za izboljšanje dvostranskih trgovinskih odnosov, premagovanje trgovinskih ovir in reševanje trenutnih trgovinskih sporov. Da bi se izognili nadaljnjim motnjam teh trgovinskih odnosov, bi bilo treba odpraviti carine Unije na uvoz za omejeno blago za obdobje petih let *erga omnes*.
- (3) Odprava carin bi morala biti pogojena s tem, da Združene države dejansko izvajajo svoje napovedano znižanje carin na izbrano blago in da ne uvedejo novih ukrepov, ki bi lahko ogrozili cilje iz skupne izjave Združenih držav Amerike in Evropske unije o tarifnem sporazumu z dne 21. avgusta 2020 (v nadaljnjem besedilu: skupna izjava)<sup>2</sup>.
- (4) Odprava carin bi se morala uporabljati od istega datuma, kot je datum, na katerega bodo Združene države dejansko začele izvajati napovedano znižanje svojih carin za izbrano blago, in sicer od 1. avgusta 2020.
- (5) Za zagotovitev enotnih pogojev izvajanja te uredbe bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila za začasno prekinitev uporabe te uredbe, če pogoja iz te uredbe nista izpolnjena. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>3</sup>.
- (6) Glede na to, da se je nujno treba izogniti nadaljnjim motnjam trgovinskih odnosov med Unijo in Združenimi državami, bi morala ta uredba začeti veljati takoj po njeni objavi. Iz istega razloga je tudi primerno določiti izjemo od roka osmih tednov iz člena 4 Protokola

---

<sup>2</sup> Glejte dokument ST 12652/20 na <http://register.consilium.europa.eu>.

<sup>3</sup> Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13).

št. 1 o vlogi nacionalnih parlamentov v Evropski uniji, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji, Pogodbi o delovanju Evropske unije in Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

### *Člen 1*

#### Odprava carin

Za blago iz tarifnih postavk iz oddelka I Priloge se uporabljajo uvozne carine skupne carinske tarife v višini 0 % (brez dajatev) *erga omnes*.

### *Člen 2*

#### Pogoja za odpravo carin

Pogoja za odpravo carin za blago iz tarifnih postavk iz oddelka I Priloge sta naslednja:

- (a) da Združene države *erga omnes* znižajo carine za blago iz tarifnih postavk iz oddelka II Priloge in
- (b) da Združene države ne uvedejo novih ukrepov proti Uniji, ki ogrožajo cilje iz skupne izjave.

### *Člen 3*

#### Začasna prekinitev

Če Združene države ne izpolnjujejo pogojev iz člena 2 ali če obstajajo zadostni dokazi, da Združene države teh dveh pogojev v prihodnosti ne bodo izpolnjevale, lahko Komisija sprejme izvedbeni akt, s katerim začasno prekine odpravo carin iz člena 1, dokler pogoja iz člena 2 nista izpolnjena. Ta izvedbeni akt se sprejme v skladu s postopkom pregleda iz člena 4(2).

### *Člen 4*

#### Postopek v odboru

1. Komisiji pomaga Odbor za carinski zakonik, ustanovljen s členom 285 Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>4</sup>. Ta odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011.
2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. 182/2011.

### *Člen 5*

#### *Začetek veljavnosti in uporaba*

1. Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.
2. Ta uredba se uporablja od 1. avgusta 2020 do 31. julija 2025.
3. Komisija v *Uradnem listu Evropske unije* objavi obvestilo o začasni prekinitvi, če se uporaba te uredbe začasno prekine na podlagi člena 3 ali če se ta uredba preneha uporabljati pred 31. julijem 2025.
4. Na zahtevo zadevnih gospodarskih subjektov nacionalni carinski organi zadevnih držav članic povrnejo vse plačane dajatve, ki presegajo tiste, ki se uporabljajo v skladu s to uredbo, za uvoz iz Združenih držav med 1. avgustom 2020 in ... [datum začetka veljavnosti te uredbe].

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V ...,

*Za Evropski parlament*

*Za Svet*

*Predsednik*

*Predsednik*

---

<sup>4</sup> Uredba (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. oktobra 2013 o carinskem zakoniku Unije (UL L 269, 10.10.2013, str. 1).

## PRILOGA

### Oddelek I (kombinirana nomenklatura Evropske unije)

| Oznaka KN  | Poimenovanje                                                                                                                                                                                                        |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0306 11 90 | Zamrznjeni rarogi ( <i>Palinurus</i> spp., <i>Panulirus</i> spp., <i>Jasus</i> spp.), tudi dimljeni, v oklepu ali brez oklepa, vključno s tistimi v oklepu, kuhani v sopari ali v vreli vodi (razen zadkov rarogov) |
| 0306 12 10 | Zamrznjeni jastogi ( <i>Homarus</i> spp.), celi, tudi dimljeni ali kuhani v sopari ali v vreli vodi                                                                                                                 |
| 0306 12 90 | Zamrznjeni jastogi ( <i>Homarus</i> spp.), tudi dimljeni, v oklepu ali brez oklepa, vključno z jastogi v oklepu, kuhani v sopari ali v vreli vodi (razen celih jastogov)                                            |
| 0306 32 10 | Živi jastogi ( <i>Homarus</i> spp.)                                                                                                                                                                                 |

### Oddelek II (carinska tarifa Združenih držav)

| Tarifna oznaka | Poimenovanje                                                                                                                                             | Obstoječa tarifna stopnja za države z največjimi ugodnostmi | Nova tarifna stopnja za države z največjimi ugodnostmi |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 1604 20 05     | Izdelki, ki vsebujejo meso rakov, mehkužcev ali drugih vodnih nevretenčarjev, pripravljene jedi                                                          | 10 %                                                        | 5 %                                                    |
| 7013 41 50     | Stekleni izdelki, ki se uporabljajo pri mizi ali v kuhinji (razen kozarcev za pitje), iz svinčevega kristalnega stekla, v vrednosti več kot 5 USD na kos | 6 %                                                         | 3 %                                                    |

|            |                                                                                                                                           |       |        |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------|
| 3214 90 50 | Preparati za površinsko<br>obdelavo fasad, notranjih<br>zidov, tal, stropov in<br>podobno, ki niso<br>ognjevarni, ne na osnovi<br>kavčuka | 6,5 % | 3,25 % |
| 3601 00 00 | Pogonski prah                                                                                                                             | 6,5 % | 3,25 % |
| 9613 10 00 | Vžigalniki za cigarete in<br>podobni vžigalniki,<br>plinski, ki jih ni mogoče<br>ponovno polniti, žepni                                   | 8 %   | 4 %    |
| 9613 90 80 | Deli za neelektrične<br>vžigalnike za cigarete in<br>podobne vžigalnike                                                                   | 8 %   | 4 %    |